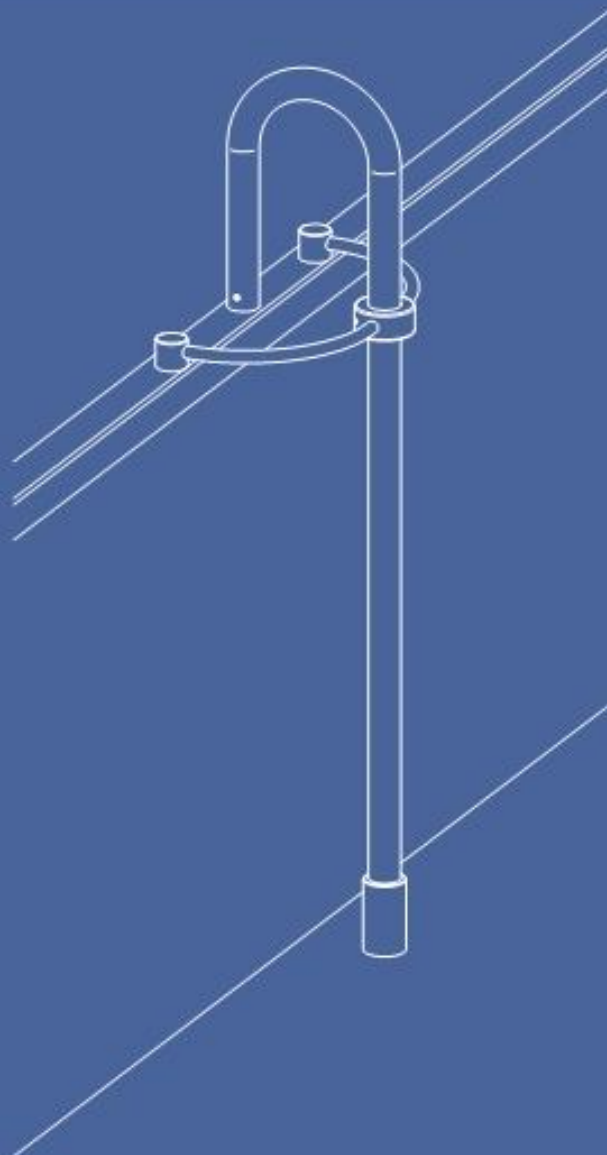


KALDEWEI

Europas Nr.1 in Badewannen

MONTÁŽNÍ NÁVOD MADLO POOL-GRIFF

Installation instructions
Instructions d'installation
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje



Pool-Griff, prohlášení, závazné montážní předpisy, čištění madla Pool-Griff	1
Montážní návod	11
The pool handle, Explanation, Binding installation instructions, Cleaning of the pool handle	3
Installation Instructions	11
Le pool-handle, Explication, Instructions de montage imperatives, Nettoyage du pool-handle	3
Instructions d'installation	11
La maniglia della vasca, Spiegazione, Norme vincolanti per il montaggio, Pulizia della maniglia della vasca	7
Istruzioni di montaggio	11
El asidero de bañera, Aclaración, Normas obligatorias de montaje, Limpieza del asidero de bañera	9
Instrucciones de montaje	11

MADLO POOL-GRIFF

Udělejte si trochu času a pečlivě si přečtěte tento montážní návod k vanám s panelem.

V montážním návodu jsou použity následující piktogramy. Těmito piktogramy jsou vyznačeny pokyny a návody, které vyžadují zvláštní pozornost.



Instrukce a pokyny, které zajišťují bezporuchovou funkci a bezproblémovou instalaci madla Pool-Griff.



Pokyny k čištění a péči pro zachování vysoké kvality madla Pool-Griff.

PROHLÁŠENÍ

- Firma Kaldewei vytvořila tento montážní návod podle svých nejlepších znalostí.
- Firma Kaldewei si vyhrazuje právo provést změny montážního návodu, aniž by se zavazovala informovat o tom třetí stranu.
- Firma Kaldewei si vyhrazuje právo provést změny ke zlepšení technického zařízení, aniž by se zavazovala informovat o tom třetí stranu. Čtěte případně přiložené dodatečné informace.
- Žádná část tohoto návodu nesmí být reprodukována nebo kopírována bez výslovného souhlasu firmy Kaldewei.

ČIŠTĚNÍ MADLA POOL-GRIFF



V normálním případě stačí otřít madlo Pool-Griff měkkým, bezprašným hadrem nebo jelenicí.



Používejte pouze běžně prodávané tekuté čisticí prostředky. Dbejte pokynů výrobce.



Nepoužívejte abrazivní nebo písek obsahující čisticí prostředky. Dezinfekční prostředky obsahující chlór nebo agresivní čisticí prostředky (např. aceton, nitrofedidla, čisticí benzín) mohou poškodit povrch.



Používejte na čištění povrchu pouze měkké čisticí hadry nebo houbičky. V žádném případě nepoužívejte utěrky z mikrovlákna, kartáče/drsné houby, ocelovou vlnu nebo jiné nástroje.

CZ

GB

F

I

E

Montážní návod

ZÁVAZNÉ MONTÁŽNÍ PŘEDPISY

-  Madlo Pool-Griff přepravujte jen v přepravním obalu a vylučte nepřiměřené zatížení.
-  Za škody vzniklé v důsledku nevhodného skladování a přepravy a nedbání vyjmenovaných předpisů firma Kaldewei neručí.
-  Madlo Pool-Griff je částečně předmontované. Obsah balení prošel rozsáhlou kontrolou jakosti a funkčnosti. Prověřte, zda je obsah kompletní a zda nebyl poškozen během přepravy.
-  V případě použití vanových kotev nebo vanového nosiče se řiďte pokyny výrobce.
-  Montáž smí provádět pouze odborná montážní firma.
-  Všechny práce provádějte vhodným nářadím.
-  Chraňte povrch vany, panelu a obkladů během montáže před poškozením.
-  Před vyvrtáním otvorů do podlahy si ověřte, že nepoškodíte podlahové vytápění nebo jiné vedení.
-  Pro případ, že vana nebo podlaha budou ještě obkládány, odstraňte opěru až do doby konečné montáže. Upevnění opěry chraňte až do doby konečné montáže před znečištěním a poškozením.
-  Při vrtání obkladů hrozí nebezpečí jejich prasknutí. Značku pro vrtání vyražte důlčičkem nebo ji chraňte lepicí páskou.
-  Při upevnění opěry ve spáře dlažby nebo v dřevěné podlaze přípevněte opěrku silikonem. Poté nechte silikon 24 hodin vytvrdnout (viz pokyny výrobce).
-  Zabraňte znečištění jakéhokoliv druhu, zejména znečištění, v jehož důsledku by mohlo dojít při instalaci k ucpání sifonu.
-  Po skončení montáže předejte tento návod stavebníkovi nebo v jeho zastoupení stavbyvedoucímu popř. architektovi.

CZ

GB


F

I

E

Montážní návod

ÚDRŽBA MADLA POOL-GRIFF

-  V pravidelných intervalech kontrolujte upevňovací šrouby madla Pool-Griff (viz strana 23) a případně je utáhněte.

THE POOL HANDLE

Take a little time and read the operating instructions of the pool handle carefully.

In these installation instructions, the pictograms described below are used. They refer to instructions and notes which require your special attention.



Instructions and notes which guarantee the perfect functioning and smooth installation of the pool handle.



Cleaning and care instructions to maintain the high quality of the pool handle.

EXPLANATION

- Kaldewei prepared these installation instructions to the best of its knowledge.
- Kaldewei reserves the right to change the contents of the installation instructions without being obliged to inform any third parties.
- Kaldewei reserves the right to modify and improve the technical plant without being obliged to inform any third parties. Please read the attached additional information, if necessary.
- No part of these installation instructions may be reproduced or transferred otherwise without the express approval of Kaldewei.

CLEANING OF THE POOL HANDLE



Normally, it is sufficient to wipe the pool handle with a soft and dustfree cloth or chamois.



Use liquid household cleansing agents available on the market only. Observe the respective manufacturer's instructions.



Do not use scouring or sand-containing cleansing agents. Chlorine-containing disinfectants or aggressive cleaners (e.g. acetone, cellulose thinner, naphtha) may attack or bleach the coated whirlpool components and enamelled surfaces.



Only use soft cloths or sponges to clean the surfaces. Under no circumstances should microfibre cloths, scrubbing brushes/sponges, steel wool or other tools be used.

D

GB














F

I

E

Montážní návod

BINDING INSTALLATION INSTRUCTIONS

-  Transport the pool handle in its transport box only and avoid improper loads.
-  Kaldewei shall not assume any liability for damage incurred due to improper intermediate storage and for damage in transport resulting from the non-compliance with the above instructions.
-  The pool handle is partly preassembled. The contents of the packing are subjected to extensive quality and performance checks. Check the contents of the packing for completeness and possible transport damage.
-  Observe the respective manufacturer's instructions when mounting bathtub anchors or carriers.
-  The installation must be carried out by an authorized sanitary shop.
-  All work has to be performed using special technical tools.
-  When installing the pool handle, protect the tub surface and casing as well as the wall and floor tiles from damage.
-  Before drilling holes in the floor, make sure that there is no underfloor heating or any other line which can be damaged in this area.
-  In case the floor or bathtub are tiled, the support has to be removed until the final installation. The fixing devices of the support have to be protected from soiling and damage until the final installation.
-  When boring tiles, there is a risk of fracture. Mark the bore with a centre punch or protect the bore position by means of adhesive tape.
-  When fastening the floor support in the joint of a tile or in a wooden floor, the support has to be fixed with silicone. Leave the silicone for 24 hours to harden completely (see manufacturer's instructions).
-  Avoid soiling of any kind. In particular, avoid soiling which might cause clogging of the drain.
-  Upon completion of the installation, these installation instructions have to be handed over either to the owner or to the supervisor or architect acting as his agent.

D

GB


F

I

E

Montážní návod

MAINTENANCE OF THE POOL HANDLE

-  The fastening screws of the pool handle (see page 23) have to be checked at regular intervals and retightened, if necessary.

LE POOL-HANDLE

Prenez votre temps pour lire soigneusement les présentes instructions d'installation du pool-handle (poignée de baignoire).

Les pictogrammes décrits ci-dessous sont utilisés dans les instructions de montage. Ces pictogrammes permettent de mettre l'accent sur les instructions et les recommandations qui exigent une attention plus particulière.



Instructions et renseignements assurant un fonctionnement parfait et une installation sans difficultés du pool-handle.



Renseignements concernant le nettoyage et l'entretien pour maintenir la haute qualité du pool-handle.

EXPLICATION

- Kaldewei a rédigé le présent mode d'emploi selon les plus récentes normes des connaissances actuelles.
- Kaldewei se réserve le droit de procéder à des modifications au niveau du contenu des instructions de service, sans obligation d'en informer des tiers.
- Kaldewei se réserve le droit de procéder à toute modification susceptible d'améliorer l'installation technique sans obligation d'en informer des tiers. Veuillez, le cas échéant lire, le complément d'information joint en annexe.
- Toute reproduction ou transmission à un tiers du contenu partiel des présentes instructions exige impérativement l'autorisation écrite de l'entreprise Kaldewei.

NETTOYAGE DU POOL-HANDLE



Normalement, il suffit d'essuyer le pool-handle à l'aide d'un chiffon moelleux et exempt de poussière ou d'une peau de chamois.



N'utiliser que des produits d'entretien liquides classiques vendus dans le commerce. Observez soigneusement les indications données par le fabricant et figurant sur l'emballage.



Ne pas utiliser de produits d'entretien détergents ou contenant du sable. Les produits désinfectants à base de chlore ou contenant des substances agressives (telles que par. ex. l'acétone, les diluants pour laque cellulosique ou les détachants) peuvent attaquer ou faner les composantes du bain bouillonnant ou les surfaces émaillées.



N'utilisez que des chiffons ou des éponges souples pour l'entretien des surfaces. N'utilisez en aucun cas des chiffons en microfibras, des éponges à grattoir, des brosses, de la maille de fer ou autres instruments.

D

GB

F

I

E

Montážní návod

INSTRUCTIONS DE MONTAGE IMPERATIVES

-  Ne transporter le pool-handle que dans son emballage de livraison et éviter pendant le transport des charges non appropriées.

 Kaldewei décline toute responsabilité pour les dommages survenus à la suite d'un transport ou d'un stockage inapproprié et du non-respect des prescriptions indiquées.

 Le pool-handle est prémonté partiellement. Le contenu de l'emballage a été soumis à un contrôle approfondi de qualité et de bon fonctionnement. Vérifiez le contenu de l'emballage en ce qui concerne l'intégralité et des dommages de transport éventuels.

 En cas d'utilisation d'ancrages ou de supports de baignoire, respecter les instructions du fabricant.

 Le montage ne doit être effectué que par une entreprise autorisée spécialisée dans le domaine des appareils sanitaires.

 L'ensemble des travaux doivent être effectués à l'aide de l'outillage spécialisé usuel en la matière.

 Lors du montage, la surface ou bien le revêtement de la baignoire et les carreaux de mur et de sol doivent être protégés contre des endommagements.
-  Avant d'exécuter des percages dans le sol, s'assurer qu'il n'y a pas de risque d'endommager le chauffage de sol ou d'autres conduites.

 S'il est prévu de revêtir le plancher ou la baignoire de carreaux, enlever les éléments d'appui jusqu'aux équipements d'installation fins. Les fixations des éléments d'appui doivent être protégés contre l'encrassement et l'endommagement jusqu'aux équipements d'installation fins.

 Le perçage de carreaux comporte le risque de casse. Pour cette raison, marquer et amorcer au pointeau l'endroit où le perçage est à exécuter ou protéger l'endroit de perçage par du ruban adhésif.

 Si le support de sol est placé dans un joint entre deux carreaux ou dans un plancher de bois, il faut fixer le support par de la silicone. Puis laisser durcir la silicone pour 24 heures (observer les instructions du fabricant).

 Eviter des encrassements de toute nature et, en particulier, des encrassements pouvant entraîner des bouchages du tuyau d'écoulement.

 Lorsque le montage est fini, remettre les présentes instructions d'installation au maître de l'ouvrage ou, en remplacement, au chef des travaux ou bien à l'architecte.

D

GB


F

I

E

Montážní návod

MAINTENANCE DE LA POIGNEE DU POOL

-  Il est nécessaire de contrôler, à des intervalles réguliers, et de resserrer, le cas échéant, les vis de fixation de la poignée du pool (voir page 23).

LA MANIGLIA DELLA VASCA

Concedetevi qualche minuto per leggere con attenzione queste istruzioni di montaggio della maniglia della vasca.

In esse si fa uso dei pittogrammi descritti nel seguito, i quali caratterizzano istruzioni ed avvertenze che richiedono un'attenzione particolare.



Istruzioni ed avvertenze per garantire il funzionamento corretto ed il montaggio regolare della maniglia della vasca.



Avvertenze di pulizia e cura per mantenere l'alta qualità della maniglia della vasca.

SPIEGAZIONE

- Kaldewei ha redatto le presenti istruzioni di montaggio secondo scienza e coscienza.
- Kaldewei si riserva il diritto di modificare il contenuto delle istruzioni di montaggio senza assumersi l'obbligo di comunicarle a terzi.
- Kaldewei si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare le caratteristiche tecniche del prodotto senza assumersi l'obbligo di comunicarle a terzi. Legate eventualmente le informazioni supplementari in allegato.
- Nessuna parte delle presenti istruzioni di montaggio può essere riprodotta o altrimenti trasmessa senza l'espressa autorizzazione della ditta Kaldewei.

PULIZIA DELLA MANIGLIA DELLA VASCA



Normalmente è sufficiente passare un panno morbido e privo di polvere o una pelle di daino sulla maniglia della vasca.



Impiegare solo i normali detergenti liquidi in commercio. Prestare attenzione alle avvertenze riportate sulla confezione.



Non impiegare detergenti abrasivi o contenenti sabbia. I disinfettanti contenenti cloro o i detergenti aggressivi (ad esempio acetone, diluente alla nitro, benzina solvente) possono attaccare o scolorire i componenti rivestiti della vasca a gorgogliamento o le superfici smaltate.



Impiegare solo spugne o panni morbidi per la pulizia delle superfici. Non usare in nessun caso panni di microfibra, spazzole/spugne abrasive, lana di acciaio o altri attrezzi.

D

GB














F

I

E

Montážní návod

NORME VINCOLANTI PER IL MONTAGGIO

-  Trasportare la maniglia della vasca solo nell'imballaggio originale ed evitare sollecitazioni che possano danneggiarla.
-  La Kaldewei non si assume nessuna responsabilità degli eventuali danni dovuti all'immagazzinamento intermedio o al trasporto scorretto e derivanti dall'inosservanza delle norme sopra elencate.
-  La maniglia della vasca è in parte pre-montata. Il contenuto dell'imballaggio è soggetto ad un severo controllo di qualità e di funzionalità. Verificare la completezza del contenuto dell'imballaggio e l'assenza di danni di trasporto.
-  Se si impiegano elementi di ancoraggio o di supporto della vasca, occorre osservare le istruzioni del produttore.
-  Il montaggio deve essere eseguito solo da una ditta specializzata in impianti igienico-sanitari ed autorizzata.
-  Tutti i lavori vanno eseguiti con attrezzi consueti.
-  Durante il montaggio, proteggere la superficie ed il rivestimento della vasca e le piastrelle della parete e del pavimento.
-  Prima di praticare i fori nel pavimento è necessario assicurarsi che in questi punti non si trovino tubi del riscaldamento integrato nel pavimento, cavi elettrici o linee di altro genere.
-  Se il pavimento o la vasca devono essere ancora piastrellate, il supporto deve essere rimosso fino all'installazione di precisione. I fissaggi del supporto devono essere protetti dallo sporco e dal danneggiamento fino all'installazione di precisione.
-  Pericolo di rompere le piastrelle quando vi si praticano fori. Preforare con un'apposita punta o proteggere l'area della piastrella con nastro adesivo.
-  Per fissarlo in un giunto tra le piastrelle o in un pavimento di legno, l'appoggio deve essere assicurato con silicone. Far indurire il silicone per 24 ore (consultare le istruzioni del produttore).
-  Evitare lo sporco di qualsiasi tipo ed in particolare lo sporco che può causare l'intasamento dello scarico.
-  Al termine del montaggio, le presenti istruzioni vanno consegnate al committente o, in rappresentanza, al direttore dei lavori o all'architetto.

D

GB


F

I

E

Montážní návod

MANUTENZIONE DELLA MANIGLIA DELLA VASCA

-  Ad intervalli regolari si devono controllare le viti di fissaggio della maniglia della vasca (si veda pagina 23) e, se necessario, riserrarle a fondo.

EL ASIDERO DE BAÑERA

Tómese un poco de tiempo para leer detenidamente las presentes instrucciones de montaje del asidero de bañera.

En las instrucciones de montaje se utilizan los pictogramas descritos a continuación. Con estos pictogramas se resaltan instrucciones y consejos que requieren una especial atención.



Instrucciones y observaciones que garantizan un perfecto montaje y funcionamiento del asidero de bañera.



Instrucciones de limpieza y cuidado para conservar la gran calidad del asidero de bañera.

ACLARACIÓN

- Kaldewei ha elaborado las presentes instrucciones de montaje de acuerdo con sus mejores conocimientos.
- Kaldewei se reserva el derecho a realizar modificaciones en el contenido de las instrucciones de montaje sin obligación de informar a terceros.
- Kaldewei se reserva el derecho a realizar modificaciones para mejorar las instalaciones técnicas sin obligación de informar a terceros. Lea también la información complementaria que se adjunta en determinados casos.
- Ninguna parte de las presentes instrucciones de montaje podrá reproducirse ni transmitirse de ningún otro modo sin la autorización expresa de la empresa Kaldewei.

LIMPIEZA DEL ASIDERO DE BAÑERA



Normalmente, es suficiente limpiar el asidero de bañera con un paño suave y exento de polvo o con una gamuza.



Utilice únicamente productos de limpieza líquidos y para uso doméstico de uso habitual. Observe las indicaciones del fabricante indicadas en el envase del producto de limpieza.



No utilice productos de limpieza ásperos o arenosos. Los productos desinfectantes con contenido de cloro o los limpiadores agresivos (p. ej. acetona, diluyente de nitrógeno, bencina) pueden dañar o decolorar los componentes recubiertos de la bañera de hidromasaje y las superficies esmaltadas.



Utilice únicamente bayetas o esponjas suaves para el cuidado de la superficie. En ningún caso deberá utilizar trapos de microfibras, escobillas, esponjas duras, estropajos metálicos o similares.

D

GB














F

I

E

Montážní návod

NORMAS OBLIGATORIAS DE MONTAJE

-  El asidero de bañera sólo debe ser transportado en su embalaje original, evitando exponerlo a cargas inadmisibles.
-  Kaldewei no asume ninguna responsabilidad en caso de daños producidos como consecuencia de un almacenamiento provisional inadecuado y desperfectos por el transporte ocasionados por un incumplimiento de las medidas detalladas.
-  El asidero de bañera se suministra parcialmente montado. El contenido del embalaje ha pasado un severo control de calidad y de funcionamiento. Por favor, compruebe si el suministro está completo y si no ha sufrido daños durante el transporte.
-  Se han de tener en cuenta las siguientes indicaciones del fabricante al utilizar soportes o dispositivos de anclaje para la bañera.
-  El montaje sólo debe ser realizado por una empresa de instalaciones sanitarias autorizada.
-  Todos los trabajos deberán efectuarse con las herramientas apropiadas.
-  Proteja la superficie y los revestimientos de la bañera y los azulejos de las paredes o el suelo para evitar que se dañen.
-  Antes de hacer taladros en el suelo, téngase cuidado de no dañar eventuales instalaciones de la calefacción del suelo u otros conductos que pudieran encontrarse debajo del suelo. Cuando se taladran azulejos, existe el riesgo de que éstos se rompan.
-  En caso de que el suelo o las paredes de la bañera aún se estén enlosando, el apoyo deberá retirarse hasta la instalación de acabado. Las fijaciones del apoyo se deben proteger de la suciedad y daños hasta la instalación de acabado.
-  Marque el taladro con un punzón o proteja la zona de taladrado con cinta adhesiva.
-  Al atornillar el apoyo en una junta del suelo o en un suelo de madera, fije primero el apoyo con silicona. Seguidamente, deje que la silicona se endurezca durante 24 horas (ver instrucciones del fabricante).
-  Evite la acumulación de suciedad, en especial la suciedad que podría embozar el desagüe de la bañera.
-  Una vez terminado el montaje, estas instrucciones de montaje deberán ser entregadas al constructor o a su representante o arquitecto.

D

GB


F

I

E

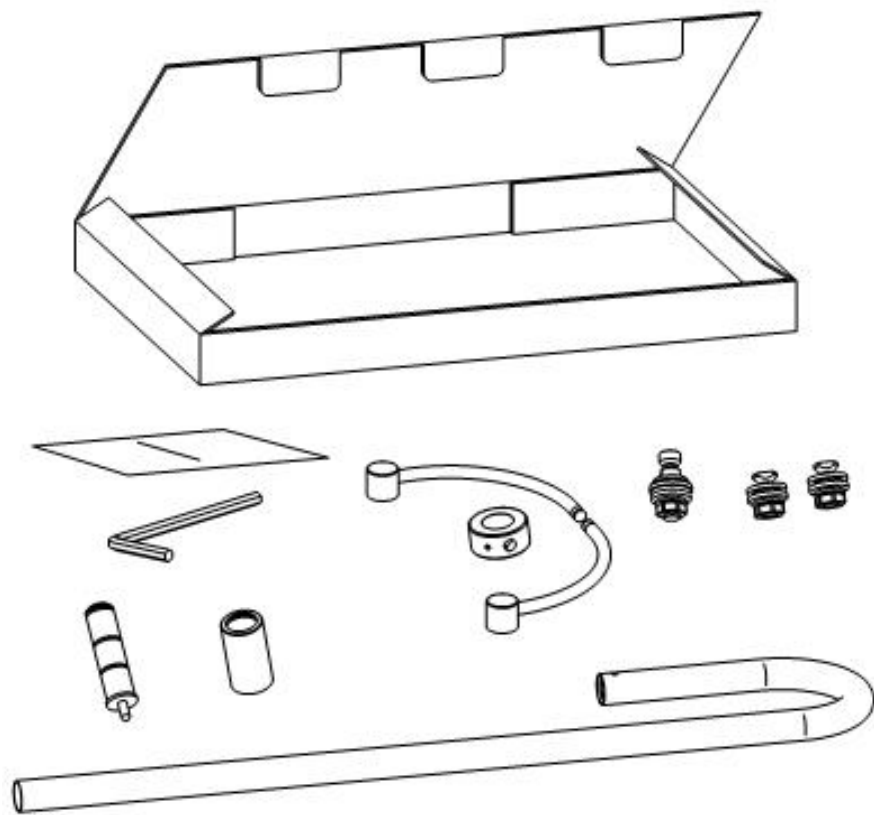
Montážní návod

MANTENIMIENTO DEL MANGO PARA LA BAÑERA

-  Los tornillos de sujeción del mango para la bañera (véase página 23) se deben revisar periódicamente y, en caso necesario, se deben atornillar de nuevo.

OBSAH DODÁVKY

Scope of supply
 Volume de livraison
 Volume di fornitura
 Suministro



CZ

GB

F

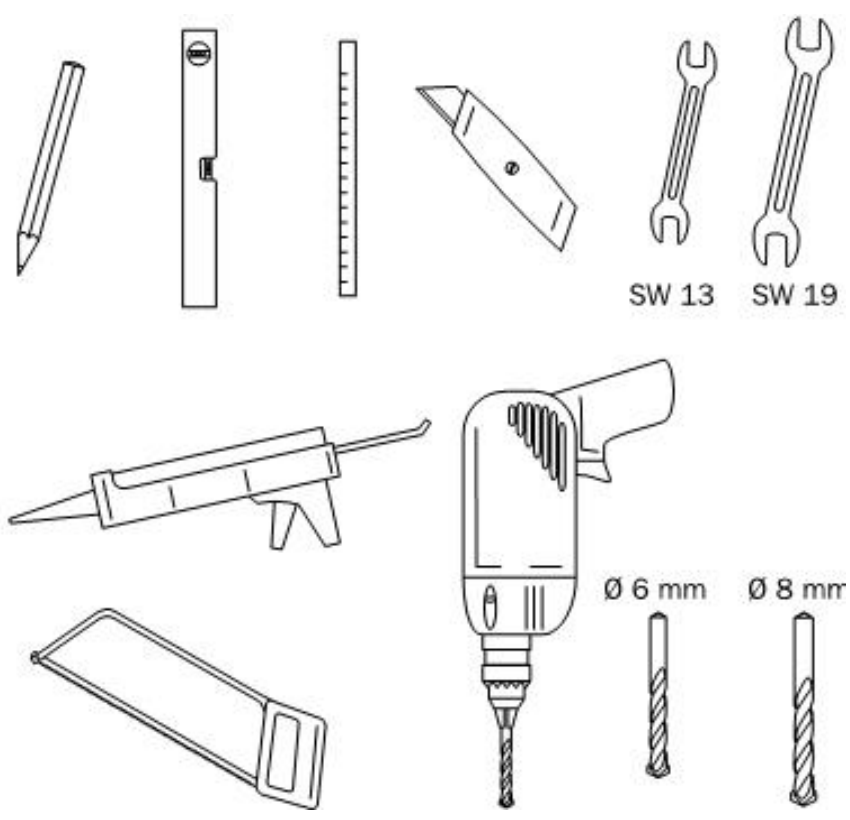
I

E

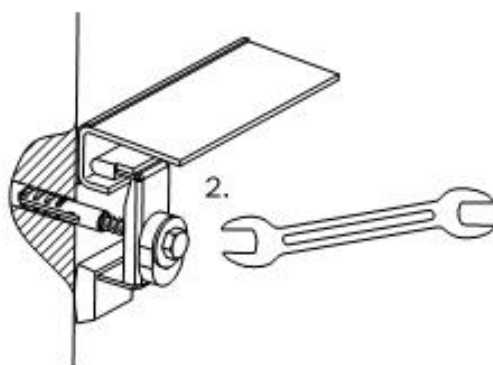
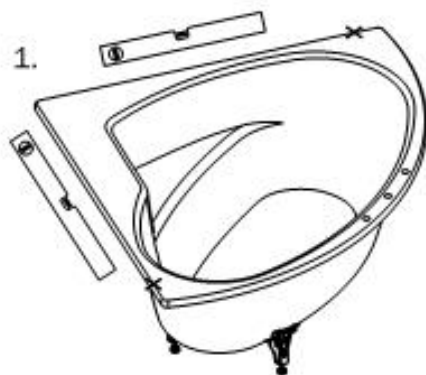
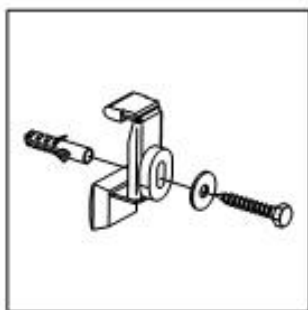
Montážní návod

POTŘEBNÉ NÁŘADÍ

Required tools
 Outils nécessaires
 Attrezzi necessari
 Herramientas requeridas



UPEVNĚNÍ VANY



Fix the bathtub

Fixer la baignoire

Fissaggio della vasca da bagno

Fijar la bañera

CZ

GB

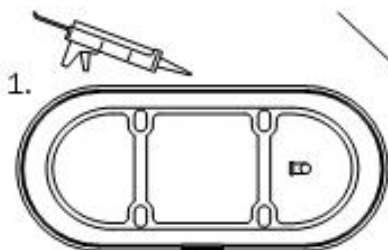
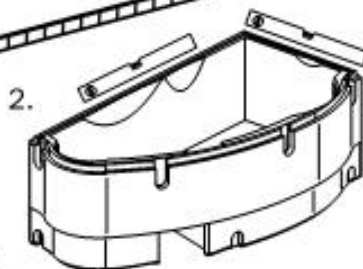
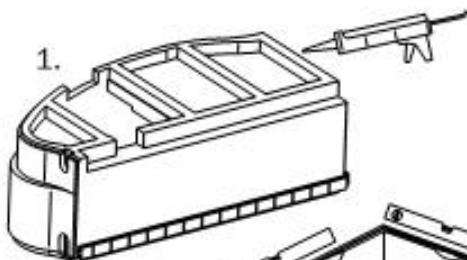
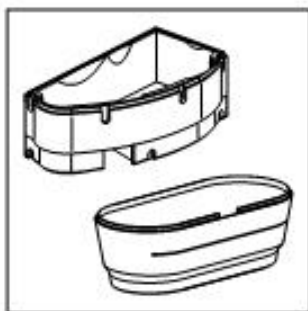
F

I

E

Montážní návod

UPEVNĚNÍ VANOVÉHO NOSIČE



Fix the bathtub carrier

Fixer les supports de la baignoire

Fissaggio degli elementi di supporto della vasca

Fijar el soporte de la bañera

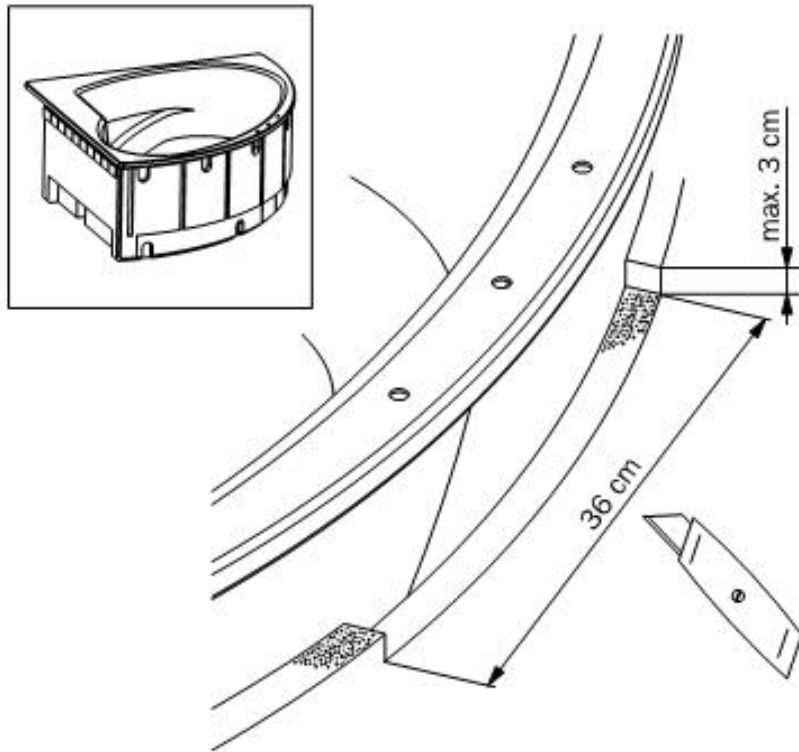
ÚPRAVA VANOVÉHO NOSIČE

Finish the bathtub carrier

Travailler les supports de la baignoire

Lavorare il supporto della vasca

Trabajos en el soporte de la bañera



CZ

GB

F

I

E

Montážní návod

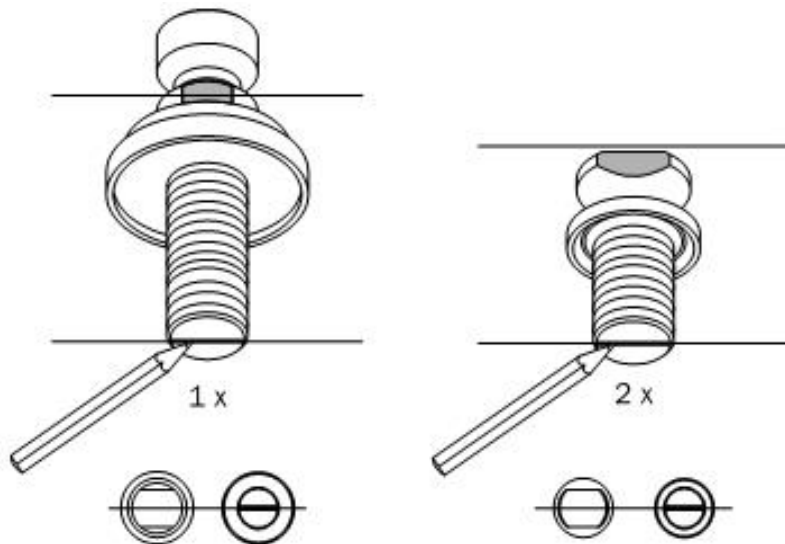
OZNAČENÍ FIXAČNÍCH ČEPŮ

Mark positions of fixing devices

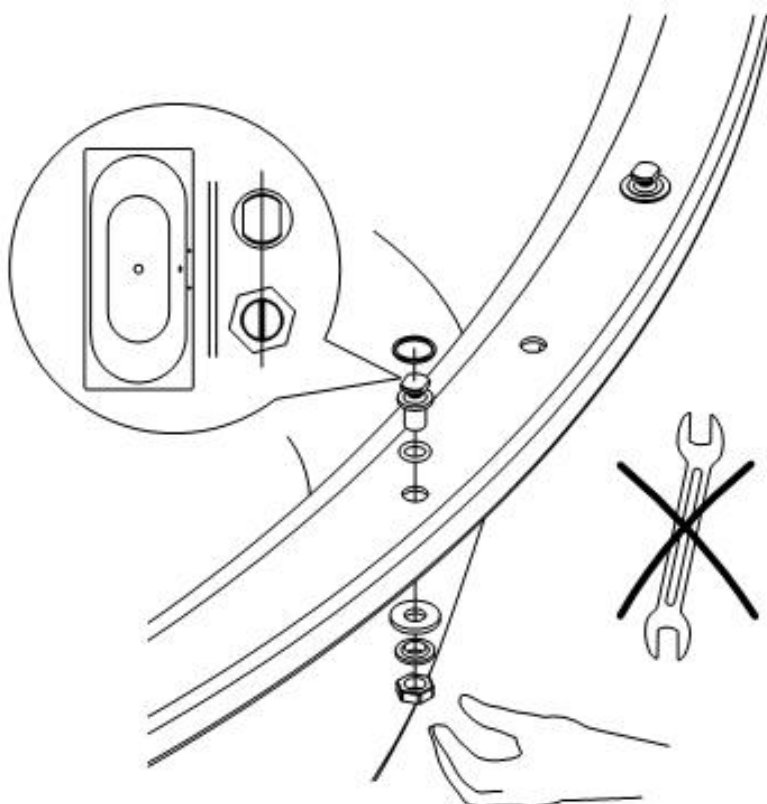
Marquer les fixations

Marcare i punti di fissaggio

Marcar los puntos de fijación



MONTÁŽ KRÁTKÝCH FIXAČNÍCH ČEPŮ



Mount fixing devices (short)

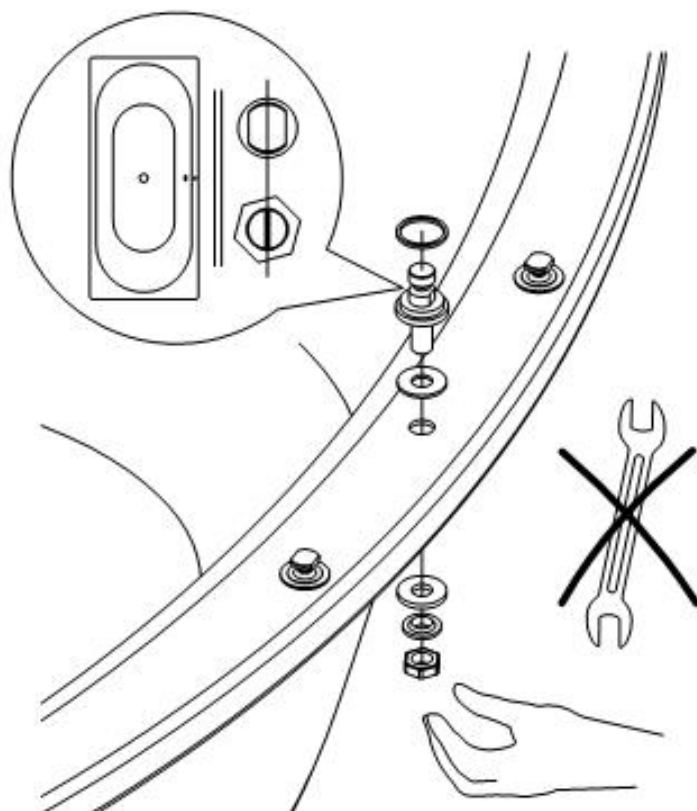
Monter les fixations (courtes)

Montare gli elementi di fissaggio (corti)

Montar las fijaciones (cortas)

CZ**GB****F****I****E****Montážní návod**

MONTÁŽ DLOUHÉHO FIXAČNÍHO ČEPU



Mount fixing device (long)

Monter la fixation (longue)

Montare l'elemento di fissaggio (lungo)

Montar las fijaciones (largas)

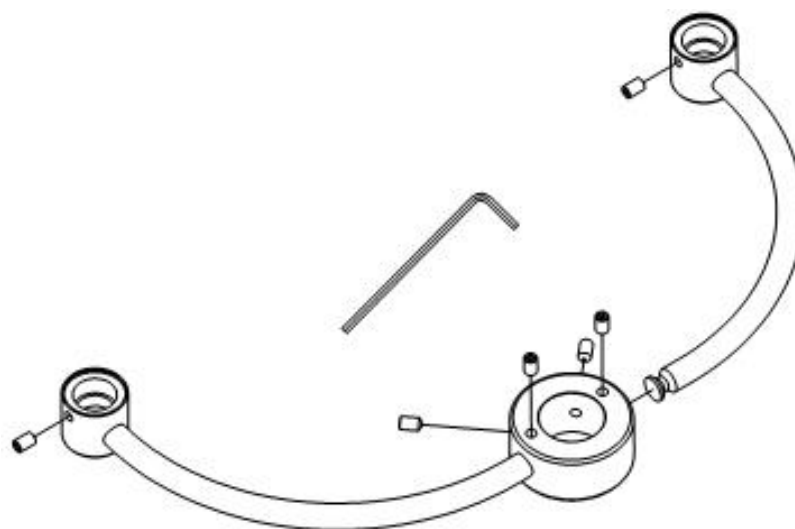
SESTAVENÍ OPĚRKY

Assemble the support

Assembler l'appui

Assemblare il supporto

Montar el apoyo



CZ

GB

F

I

E

Montážní návod

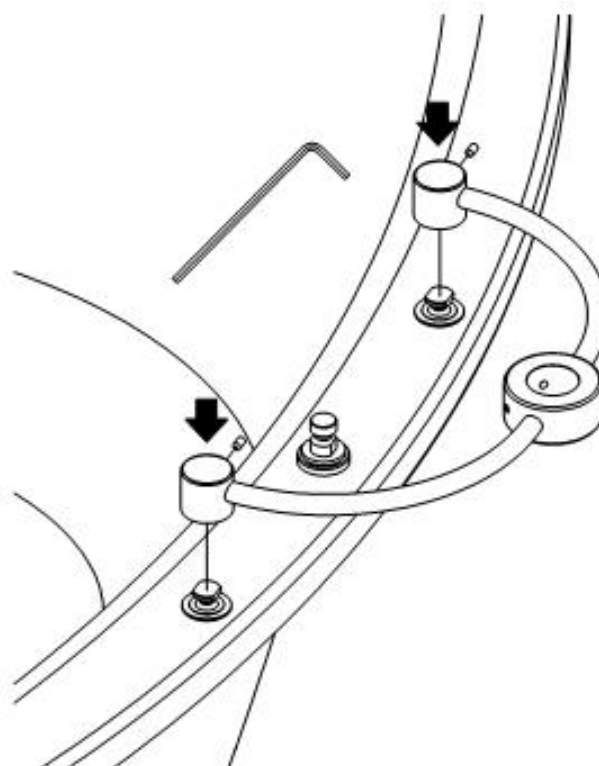
MONTÁŽ OPĚRKY

Mount the support

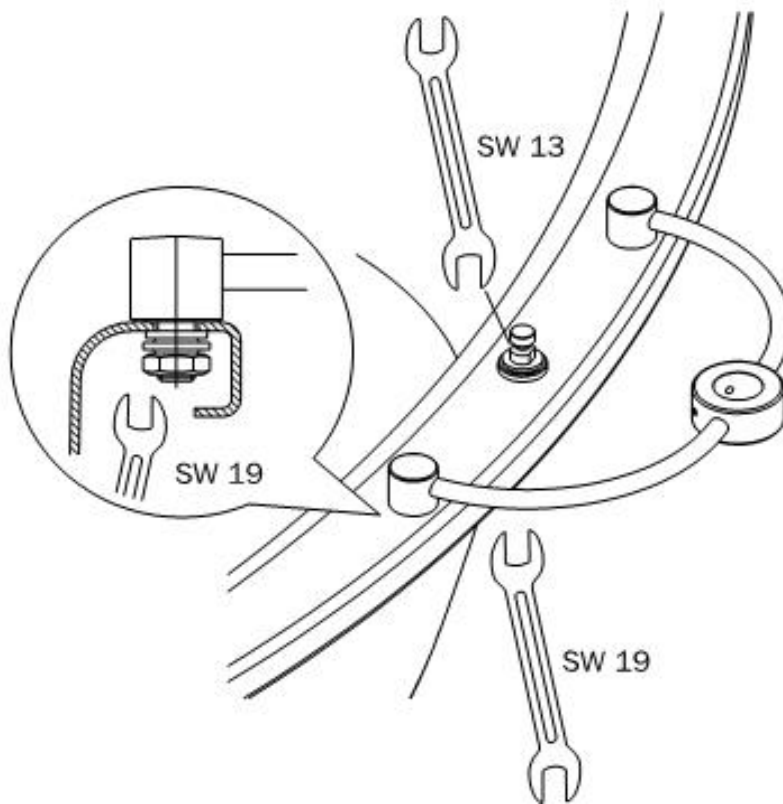
Mettre en place l'appui

Applicare il supporto

Colocar el apoyo



UPEVNĚNÍ FIXAČNÍCH ČEPŮ



Fasten fixing devices with screws

Visser les fixations

Avvitare gli elementi di fissaggio

Atornillar las fijaciones

CZ

GB

F

I

E

Montážní návod

USAZENÍ VANY

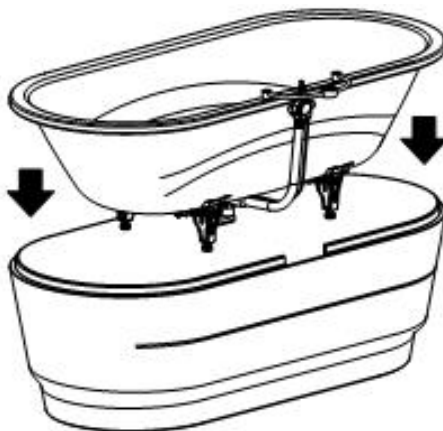


Fit in the bathtub

Mettre en place la baignoire

Montaggio della vasca da bagno

Instalar la bañera



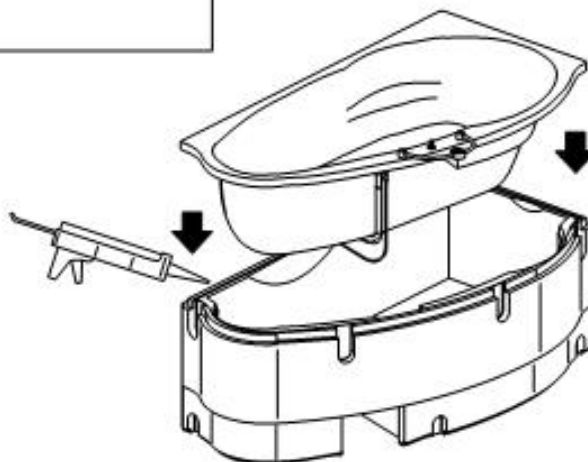
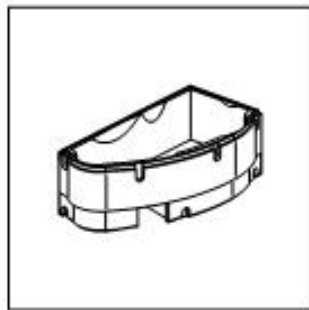
USAZENÍ VANY S POLYSTYRÉNOVÝM NOSIČEM

Fit in, adjust and fix the bath-tub

Mettre en place, aligner et fixer la baignoire

Montaggio, posizionamento e fissaggio della vasca da bagno

Instalar, ajustar y fijar la bañera



CZ

GB

F

I

E

Montážní návod

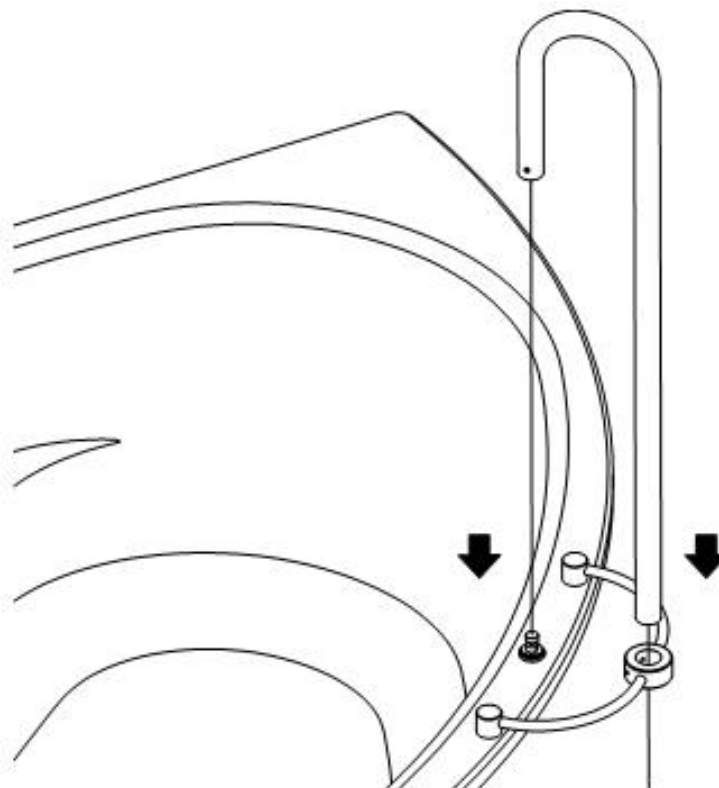
VLOŽENÍ TYČE MADLA

Insert handle bar

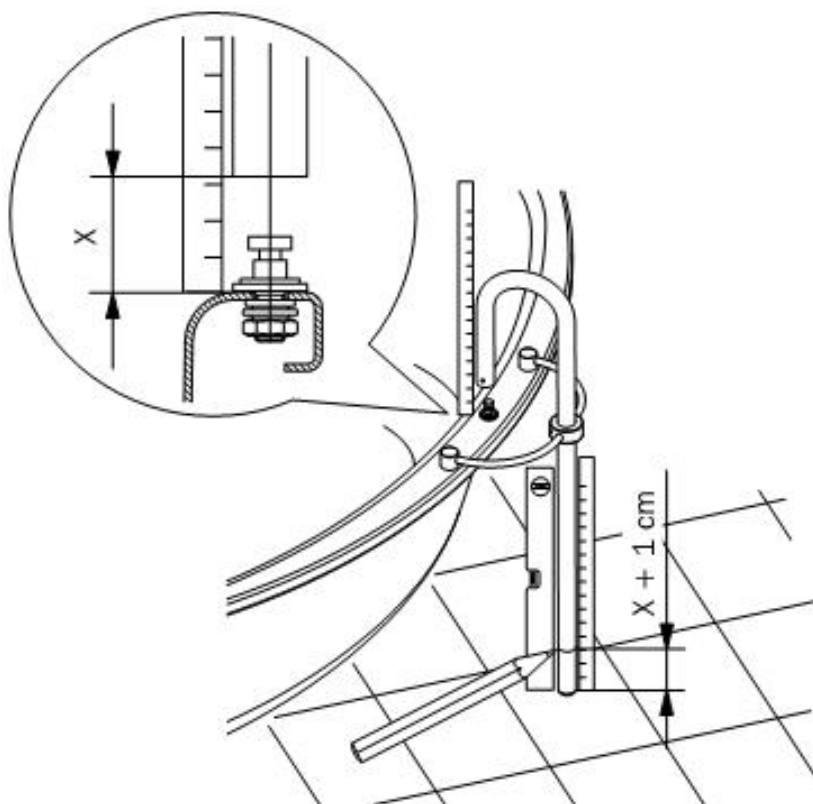
Mettre en place la barre de poignée

Applicare la sbarra della maniglia

Colocar la barra del asidero



URČENÍ DÉLKY TYČE MADLA



Determine length of handle bar

Déterminer la longueur de la barre de poignée

Misurare la lunghezza della sbarra della maniglia

Determinar la longitud de la barra del asidero

CZ

GB

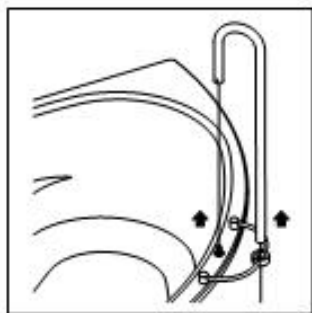
F

I

E

Montážní návod

ZKRÁCENÍ TYČE MADLA

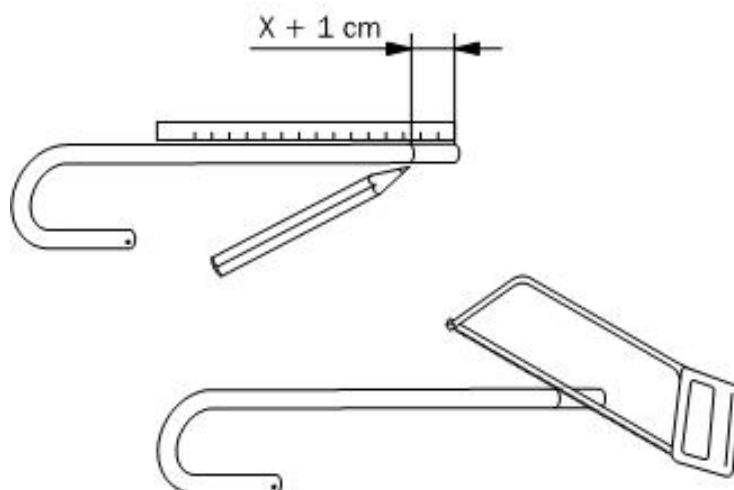


Shorten handle bar

Raccourcir la barre de poignée

Accorciare la sbarra della maniglia

Acortar la barra del asidero

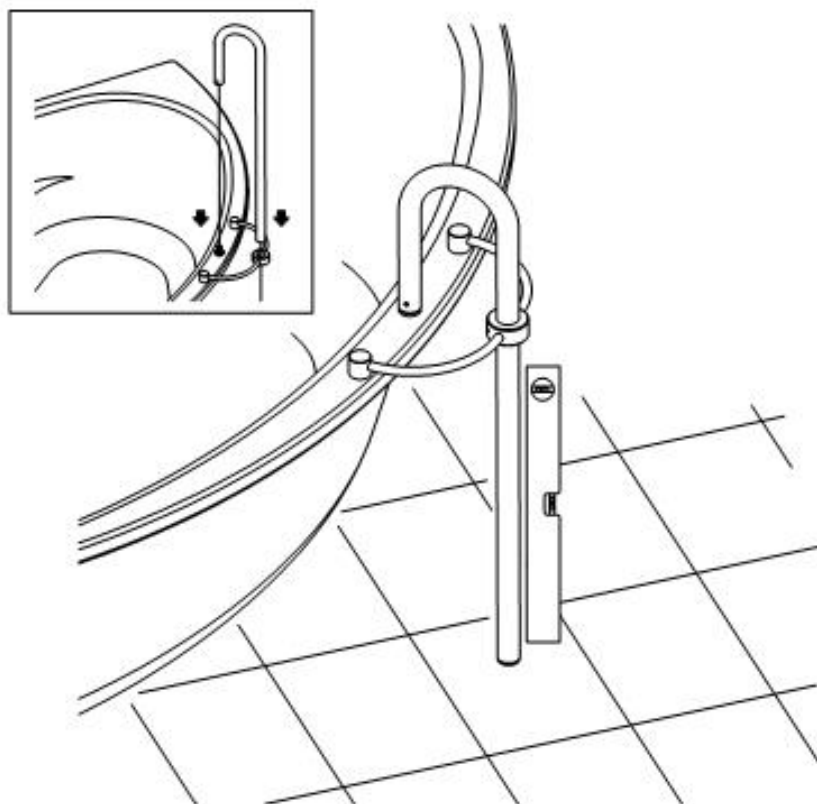


Align handle bar

Aligner la barre de poignée

Posizionare la sbarra della maniglia

Alinear la barra del asidero



CZ

GB

F

I

E

Montážní návod

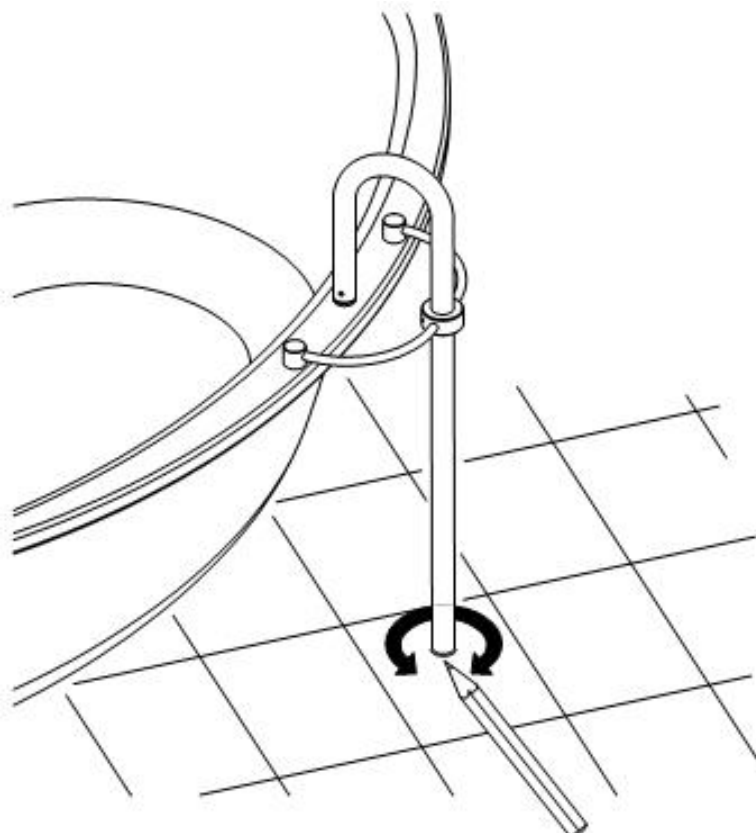
URČENÍ POLOHY PODLAHOVÉ OPĚRKY

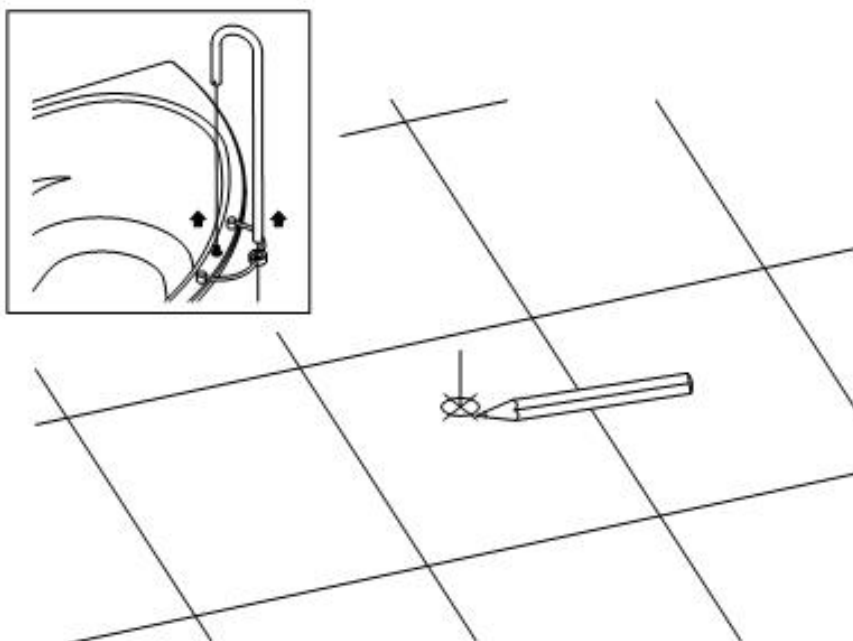
Determine position of bottom support

Déterminer la position du support de sol

Determinare la posizione dell'appoggio

Determinar la posición del apoyo de la base



VYZNAČENÍ STŘEDU OTVORU

Mark the hole centre

Tracer le centre du perçage

Segnare il centro del foro

Marcar el centro del taladro

CZ

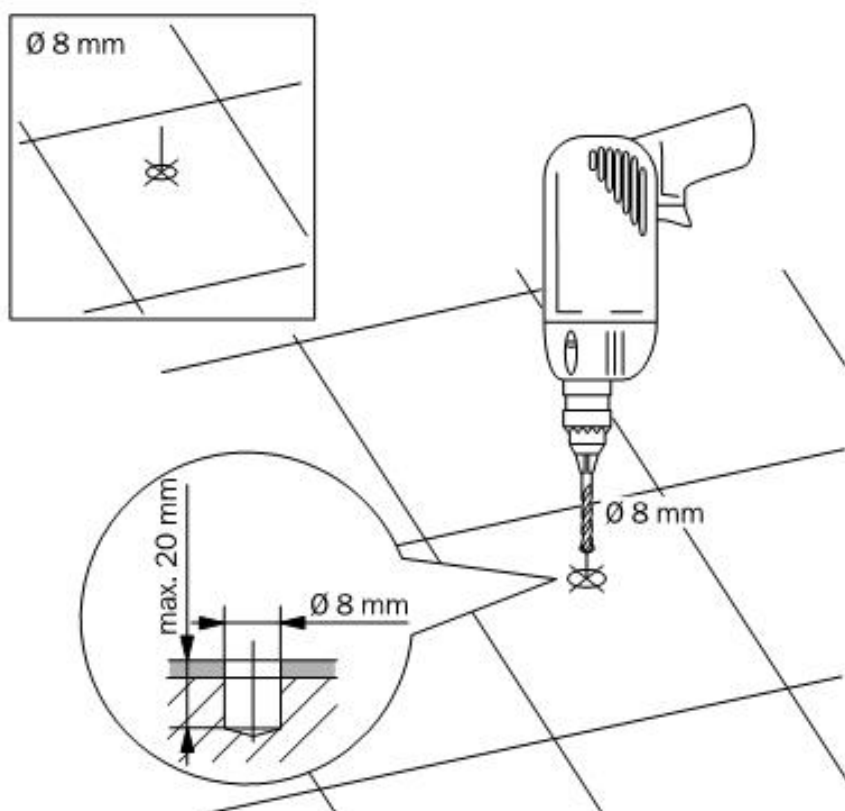
GB

F

I

E

Montážní návod

VYVRTÁNÍ OTVORU (DO DLAŽDICE)

Drill the hole (in the tile)

Exécuter le perçage (sur carreau)

Praticare il foro (nella piastrella)

Taladrar (en la losa)

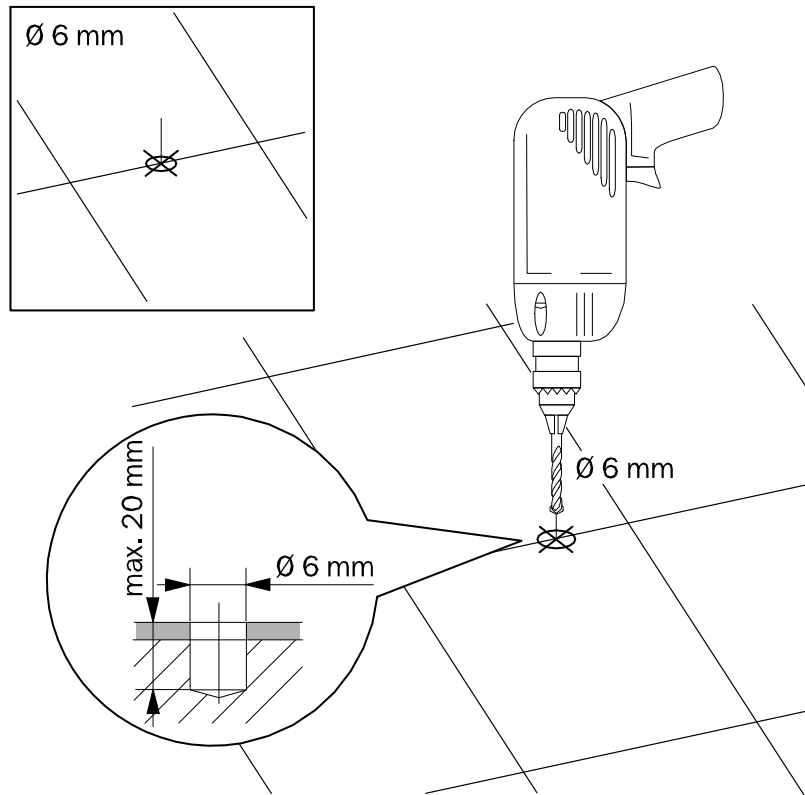
VYVRTÁNÍ OTOVRY (DO SPÁRY)

Drill the hole (in the joint)

Exécuter le perçage (dans un joint)

Praticare il foro (nel giunto)

Taladrar (en la junta)



CZ

GB

F

I

E

Montážní návod

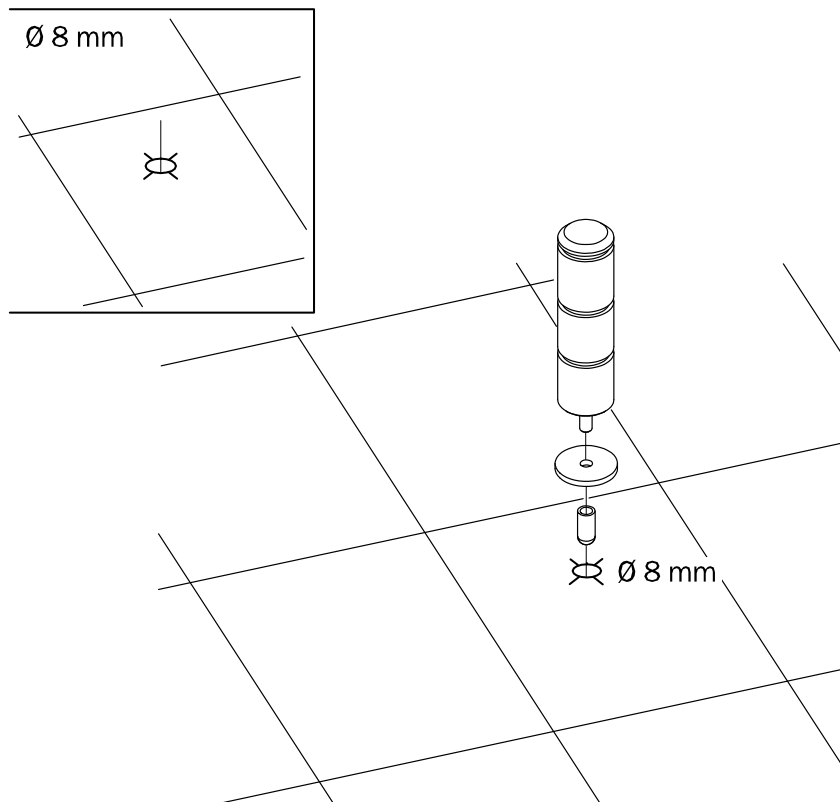
NASAZENÍ PODLAHOVÉ OPĚRKY (NA DLAŽDICE)

Insert bottom support (on the tile)

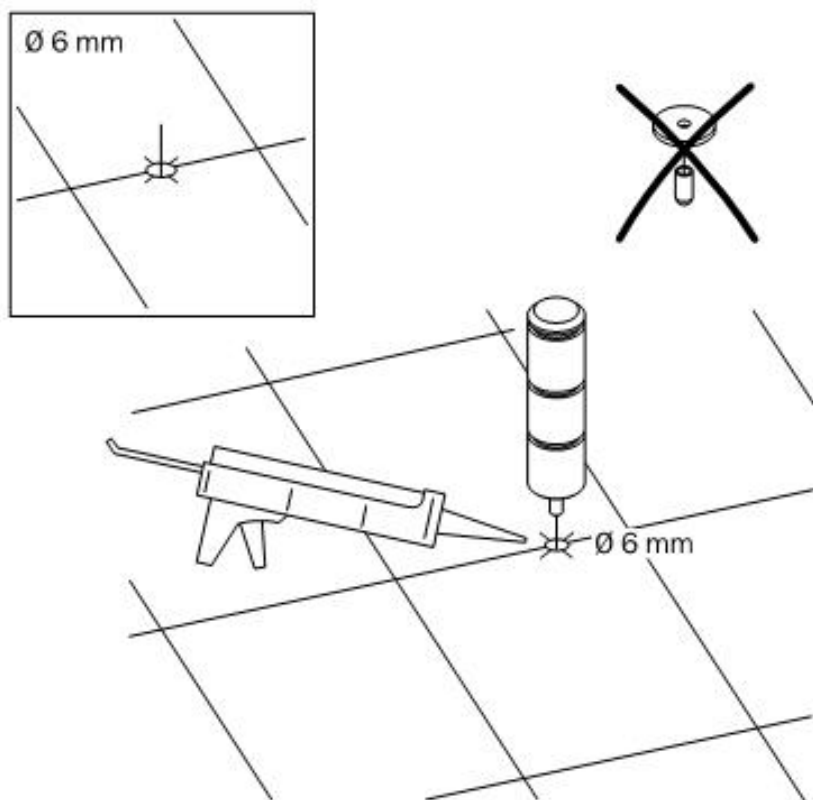
Mettre en place le support de sol (sur carreau)

Applicare l'appoggio (nella piastrella)

Colocar el apoyo de la base (sobre la losa)



NASAZENÍ PODLAHOVÉ OPĚRKY (DO SPÁRY)



Insert bottom support (in the joint)

Mettre en place le support de sol (dans le joint)

Applicare l'appoggio (nel giunto)

Colocar el apoyo de la base (en la junta)

CZ

GB

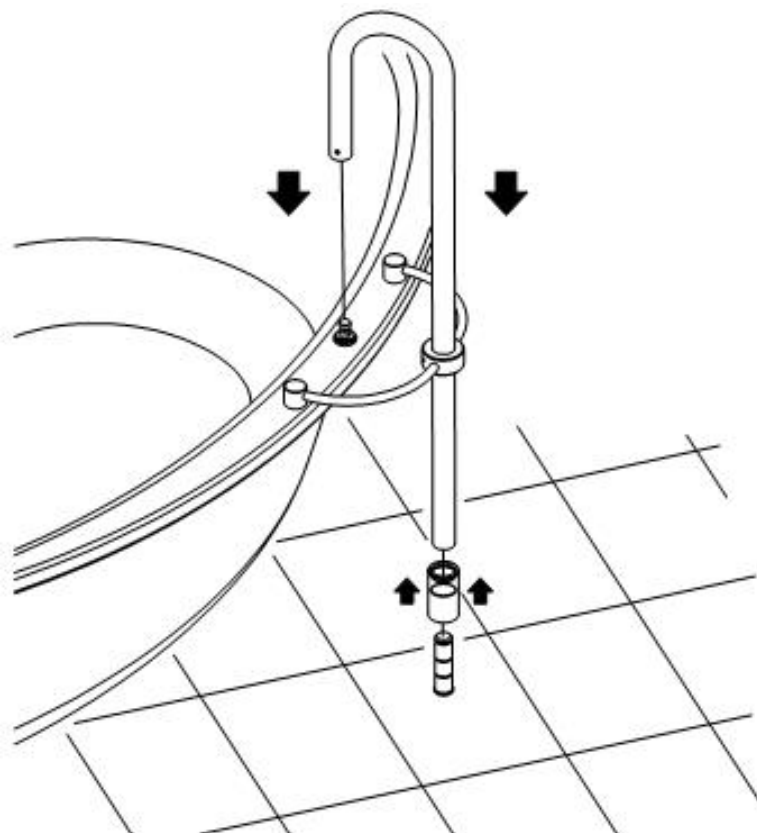
F

I

E

Montážní návod

NASAZENÍ TYČE MADLA S OBJÍMKOU



Insert handle bar with bushing

Monter la barre de poignée avec la douille

Applicare la sbarra della maniglia con la bussola

Montar la barra del asidero con casquillo

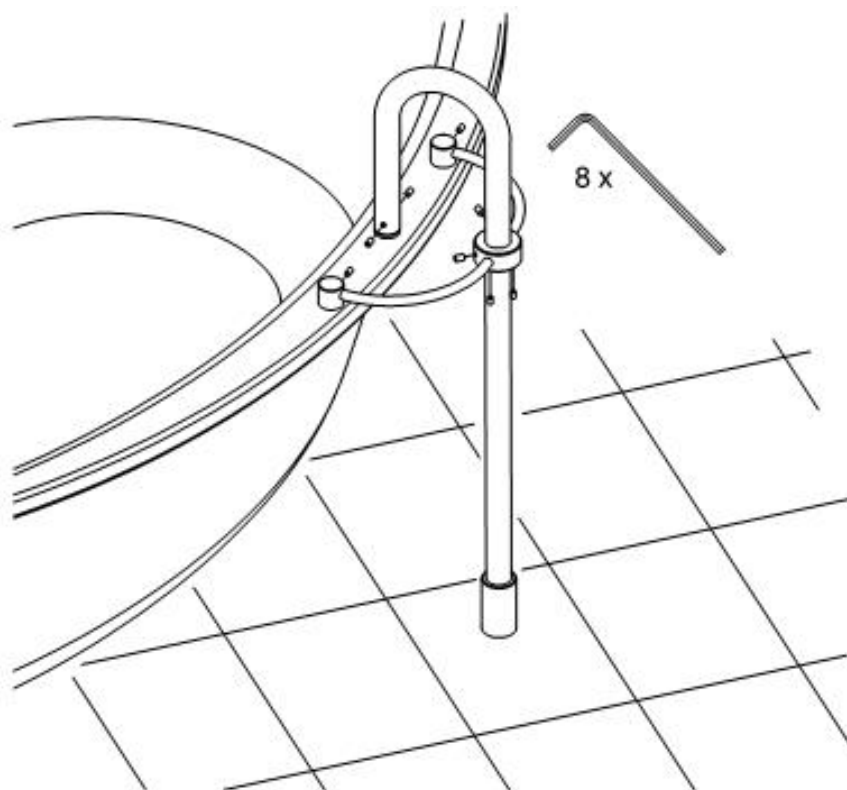
UPEVNĚNÍ TYČE MADLA ŠROUBY

Fasten handle bar with screws

Visser la barre de poignée

Avvitare la sbarra della maniglia

Atornillar la barra del asidero



CZ

GB

F

I

E

Montážní návod

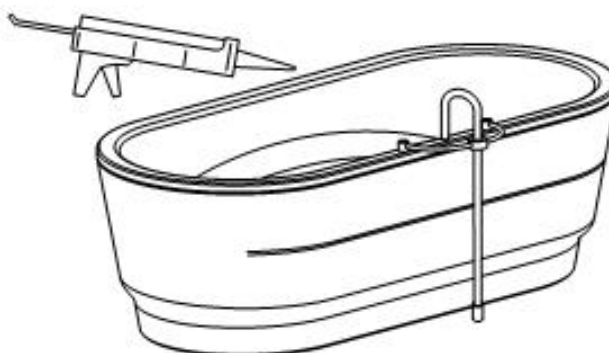
SPÁROVÁNÍ VOLNĚ STOJÍCÍHO PANELU

Seal the carrier of the casing

Sceller les supports du revêtement

Sigillatura dei supporti del rivestimento

Sellar el soporte del revestimiento



KALDEWEI

Europas Nr. 1 in Badewannen

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG

Beckumer Strasse 33-35

59229 Ahlen

Germany

Tel. +49 2382 785 0

Fax +49 2382 785 200

Internet: www.kaldewei.com